



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/53/678
S/1998/1089
18 de noviembre de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: RUSO

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo tercer período de sesiones
Tema 11 del programa
Informe del Consejo de Seguridad

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo tercer año

Cartas idénticas de fecha 13 de noviembre de 1998 dirigidas al
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por
el Representante Permanente de Belarús ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntarle el texto de la declaración del Soviet de la República de la Asamblea Nacional (Cámara Baja del Parlamento) de la República de Belarús, adoptada el 12 de noviembre de 1998 en relación con el continuo peligro de una posible acción bélica contra la República Federativa de Yugoslavia (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del quincuagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 11 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Alyaksandr SYCHOU
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Declaración del Soviet de la República de la Asamblea Nacional
de la República de Belarús, adaptada el 12 de octubre de 1998

El Soviet de la República de la Asamblea Nacional de la República de Belarús contempla con grave preocupación que, hasta la fecha, subsiste la amenaza de una acción bélica en los Balcanes por parte de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN), a pesar de que los dirigentes yugoslavos han tomado medidas prácticas para cumplir la resolución 1199 (1998) del Consejo de Seguridad, e iniciaron la retirada de las fuerzas especiales de policía hacia lugares de acantonamiento permanente, establecieron condiciones propicias al regreso de los refugiados, y realizaron esfuerzos para posibilitar un diálogo político.

Los miembros del Soviet de la República de la Asamblea Nacional de la República de Belarús están convencidos de que la utilización de la fuerza militar por parte de la OTAN sólo contribuiría a empeorar la situación, destruiría las perspectivas de conversaciones pacíficas, y agravaría bruscamente la situación en los Balcanes y en las regiones vecinas a Kosovo. Una operación militar conllevaría numerosas víctimas entre la población civil y haría aumentar la corriente de refugiados.

La República de Belarús hace observar que la comunidad internacional envió a Kosovo observadores imparciales que pueden realmente evaluar la situación y contribuir a la solución pacífica del conflicto.

Es necesario reanudar lo antes posible los trabajos de la misión enviada por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), tal como recalcó el Parlamento de la República Federativa de Yugoslavia en su decisión de colaborar en sus trabajos, de conformidad con la resolución del Consejo de Seguridad.

Dirigimos un llamamiento a los parlamentos y a los parlamentarios de todos los países para que hagan todo lo posible por prohibir la acción militar en Kosovo, y contribuyan a la solución de este problema por medios pacíficos.
